

PAROISSE STE-THÉRÈSE Site web / Website
 Témiscaming, QC & Thorne, ON www.stetheresetemiscaming.com
 OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

ST. THERESA'S PARISH
 Presbytère / Rectory 819-627-3381
 67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Scott Murray, Administrator & Rev. Peter Do, Parochial Vicar
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
 Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00
 Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
 Semaine du
16 août
2020



MASSES
 Week of
August 16
2020

Jeudi 20 août
 (B) 8h 30

Thursday, August 20
Harry St.Denis – Daniel & Nancy Lavigne

21e dimanche du temps ordinaire (A)
21th Sunday in Ordinary Time (A)

Kipawa **Saturday August 22**
(E) 5 p.m. **MISSA PRO POPULO**

Témiscaming **Dimanche 23 août**
(B) 8h45 **Les parents et amis défunts** – Familles Aubin et Courchesne

Humour du dimanche

C'était le dimanche des Rameaux, mais à cause d'un mal de gorge, Johnny, 5 ans, est resté à la maison de l'église avec une gardienne. Lorsque la famille est rentrée chez elle, elle portait plusieurs feuilles de palmier. Johnny leur a demandé à quoi ils servaient.

«Les gens les tenaient au-dessus de la tête de Jésus pendant qu'il passait», lui a dit son père.

"Tu ne le saurais pas," s'écria Johnny, "le dimanche où je n'y vais pas et il se présente."

FINANCES				
2020-08-09	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	23	517,00	70,00	587,00 \$
Our Lady of the Lake	13	203,00	10,00	213,00 \$

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:



Carmelle Ouellette

Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.



Pensée de la journée :

La foi, on la regarde la plupart du temps en étant centré sur soi-même : on la mesure en quantité ou en qualité, plus ou moins grande. Si on apprenait plutôt à regarder la foi en elle-même : on découvrirait alors qu'elle renferme un potentiel qui va au-delà de nos espérances.

Pensée de la semaine :

La foi naît de la rencontre du Christ et se reconnaît à son fruit : la joie.

Thought for the day:

Faith, we look at it most of the time being centered on ourselves: we measure it in quantity or in quality, more or less. If we instead learned to look at faith in itself: then we would discover that it contains a potential that goes beyond our expectations.

Thought of the week:

Faith is born from an encounter with Christ and is recognized by its fruit: joy.

Sunday Humour

It was Palm Sunday but because of a sore throat, 5-year-old Johnny stayed home from church with a sitter. When the family returned home, they were carrying several palm fronds. Johnny asked them what they were for.

"People held them over Jesus' head as he walked by," his father told him.

"Wouldn't you know it," Johnny fumed, "the one Sunday I don't go and he shows up."



Ta foi est grande

Si on consultait un guide touristique de l'Antiquité, on lirait que la ville de Tyr est une plaque tournante du commerce international qu'elle entretient tant par voie maritime que terrestre (Ez 27,12-27). Les prophètes reprochent souvent à Tyr son opulence et son orgueil (Is 23,8-14; Ez 26,2-21). C'est donc dans cette ville que notre passage situe la rencontre de Jésus avec une femme tenace qui à force d'insistance réussit à le convaincre de guérir sa fille.

Matthieu présente cette femme comme une Cananéenne, une appellation ancienne à connotation religieuse. Le pays de Canaan est un vaste territoire aux contours mal délimités. Au cours de l'histoire, il a englobé la Syrie, la Phénicie (le Liban actuel), la terre promise déjà occupée par d'anciens israélites et colonisés par les hébreux venus d'Égypte. Dans le passage parallèle de Mc 7,24-30, la citoyenne de Tyr est plutôt désignée selon le nom de la province romaine de Syro-Phénicie. Alors que Marc ne fait aucune mention de sa foi, Matthieu rapporte que Jésus admire la foi de cette païenne qui s'ouvre à la nouveauté de l'évangile.

Comme l'aveugle de Jéricho, la Cananéenne interpelle Jésus en usant d'un titre messianique : Fils de David. Astucieux de sa part, mais peut-être prémices de sa foi naissante. Jésus commence par faire la sourde oreille comme s'il ne se sentait pas concerné par cette non juive, ce qu'il confirmera par sa réponse abrupte : « Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. »

Mais la païenne n'entend pas être exclue aussi facilement de la faveur divine. Elle revient à la charge avec les signes d'une foi exemplaire : elle se prosterne devant Jésus (comme les mages devant l'enfant Dieu et les apôtres devant le Ressuscité) et elle l'invoque comme Seigneur. Mais elle tourne surtout à son avantage la raison avancée par Jésus pour refuser son aide. Astucieuse encore une fois, mais surtout audacieuse! On désignait en effet les païens par le sobriquet de «chiens». Il était interdit en effet aux juifs (= les petits enfants) de faire table commune (= manger le pain) avec des étrangers (= les petits chiens).

Animée d'une foi audacieuse et tenace, la Cananéenne fait céder Jésus en lui montrant qu'elle voit en lui la générosité de Dieu qui ne saurait ni se limiter à Israël ni s'épuiser à force de se répandre. La Cananéenne est déjà prête à faire son festin messianique des miettes qui tombent de la table de son maître. « Ce que femme veut, Dieu le veut », avons-nous dit. Alors, Jésus ne peut faire autrement que de reconnaître et admirer une foi aussi grande et bien trempée, et vouloir ce que veut cette femme. Il répond favorablement à la supplication de la Cananéenne : *Que tout se passe pour toi comme tu le veux. Et, à l'heure même, sa fille fut guérie.*

À nous qui vivons dans la foi, cet exemple est une exhortation à ne jamais baisser les bras devant les difficultés et les épreuves de la vie.

Yves Guillemette, ptr



Great is your faith!

As the saying goes: *Persistence pays off!* We have proof in this Sunday Gospel passage, which documents the visit that Jesus and his disciples paid to the Mediterranean coast, in present-day Lebanon. Jesus did not often visit foreign territories, but this time his trip to the region of Tyre and Sidon was worth it!

If we were to consult a tourist guidebook of that era, we would read that the city of Tyre was a hub of international trade both by sea and land (Ez 27:12-27). The prophets often chastised Tyre for its opulence and pride (Is 23: 8-14; Ez 26:2-21). In this city Jesus encountered a determined Canaanite woman who unceasingly persevered and eventually convinced Christ to heal her daughter.

St. Matthew identified this woman as a Canaanite, an ancient term with religious overtones. Canaan consisted of a vast territory with ill-defined boundaries. Throughout history, it has included Syria, Phoenicia (present day Lebanon), and the Promised Land already occupied by some Israelites and colonized by Hebrews from Egypt. In a parallel passage found in St. Mark (7: 24-30), the Canaanite woman is further identified as a *Syrophoenician*, a citizen of the Roman province of Syro-Phoenicia. While St. Mark makes no mention of her religious affiliation, St. Matthew records that Jesus eventually praised this pagan woman for being receptive to the Good News.

Like the blind man from Jericho, the Canaanite woman addressed Jesus using a messianic title: Son of David. While using this title was a clever initiative, it could also be interpreted as the beginning of her emerging faith. Jesus initially turned a deaf ear as if he did not feel interested in this Gentile's request, which he confirmed with his abrupt answer: *I was sent only to the lost sheep of Israel.*

But the Canaanite woman was not silenced by this comment. She returned and knelt before Christ and demonstrated exemplary faith - (like the Magi before the Infant Child and the Apostles before the Risen Christ). She called him *Lord*. The reason that Christ initially refused her request was because she was a pagan (designated by the term ("dog"). It was forbidden for Jews (designated by the term "*small children*") to interact (*share bread*) with ("*dogs*"). The Canaanite woman countered with her rationale that even dogs can eat the crumbs from the master's table.

Encouraged by her bold and tenacious spirit, the Canaanite woman connected with Jesus and said that God's generosity would not be limited only to the people of Israel and would spread out and include others. Her persistence paid off! Jesus acknowledged and admired her great faith. He responded favorably to her entreaties. *Woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish. And her daughter was healed instantly.*

This is a great lesson for believers who must never give up when facing life's difficulties and trials.

Yves Guillemette, priest / Translated by Honore Kerwin Borrelli